

Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo, 14 – 15 de octubre de 2022

Organizan: Spanskläraryöreningen i Västra Sverige (APEOS)

Colaboran: Folkuniversitetet y Lärarnas Riksförbund

Lugar: Folkuniversitetet, Norra Allégatan 6, sala 408, planta 4.

(Varios autobuses y tranvías, parada Järntorget).

Programa viernes 14 de octubre (18.00 – 20.30 ca)

18.00 – 18.15 Inscripción

18.15 – 18.25 **Andrea Rodríguez Pardo, Asesora Técnica de Educación para Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia.**

La Asesora se presenta y cuenta en breve sobre el proyecto de la Embajada de España que ella está manejando en los países nórdicos.

18.30– 19.30 **Josué Trelles y Claudio Garay: *Un viaje musical por el continente sudamericano***

En esta presentación vamos a gozar tanto de buena música como de interesantes datos e información. El duo interpreta canciones del continente latinoamericano creando un sonido musical muy especial con diversos instrumentos típicos como la quena, la zampoña cromática, el charango y la guitarra.

Josué Trelles nació en Perú y comenzó a tocar la flauta a los 13 años. Es licenciado en Música del Mundo por la Escuela Superior de Artes Escénicas y Música de la Universidad de Gotemburgo, con especialización en música de la India. Pasó seis meses en la India con el renombrado gurú Sharan Rani (Divine Sarod Rani). Las flautas que toca Josué son originarias de los Andes: flautas incas (quena, quenacho, moseño) y flauta de pan cromática (sikura). Durante su carrera musical ha colaborado con músicos de diferentes partes del mundo como Perú, Ecuador, Colombia, Kurdistán, Marruecos, Irán, India, Afganistán, Irak, Gambia, Estados Unidos, Cuba y México.

Claudio Garay es un guitarrista chileno de formación clásica que empezó a tocar música folk de niño. Tiene dos titulaciones musicales de la Universidad de Gotemburgo. Su repertorio abarca desde música sudamericana hasta clásica. Los instrumentos que toca Claudio son, además de la guitarra clásica española, diversas variantes de guitarra sudamericana como charango, cuatro, etc.



19.30 – 20.30 ca **Degustación de especialidades argentinas**

Te invitamos a probar empanadas variadas y otro tipo de picoteo junto con una copa de vino o una bebida sin alcohol.

Programa sábado 15 de octubre (8.30 – 16.00 ca)

08.30 – 08.55 **Inscripción**

09.00 – 09.15 **Bienvenida e información de APEOS y Folkuniversitetet**

09.15 – 10.15 **Daniel Cassany:**

Lo que hacen los jóvenes para aprender lenguas fuera del aula y lo que podemos aprovechar los docentes

La digitalización, la globalización y el acceso a múltiples productos y prácticas culturales han facilitado el contacto con lenguas y las culturas extranjeras todo tipo de actividades y temas, desde cualquier parte del mundo. Muchos jóvenes se interesan hoy por series, escuchan música o juegan a sus videojuegos preferidos con colegas en línea. Con prácticas sociales y ociosas de este tipo muchos jóvenes suecos mejoran su competencia, sobre todo en inglés, fuera del aula, sin libros de texto ni programa oficial, de manera cooperativa y motivadora. En esta charla quisiera plantear reflexiones sobre la actitud que debemos tomar los docentes de español ante esta realidad emergente, con el objetivo de aprovechar sus enormes posibilidades también para ELE y avanzar hacia una enseñanza de ELE más global e integrada, conectada con los intereses de los aprendices y con las actividades del día a día.

Daniel Cassany es filólogo y doctor en Ciencias de la Educación, además de investigador en análisis del discurso en la Universitat Pompeu Fabra (Barcelona). Ha publicado más de 15 monografías sobre enseñanza de la lengua, lectura y escritura, como “Describir el escribir” (1988), “La cocina de la escritura” (1996), “Laboratorio lector”(2019) o “El arte de dar clase (según un lingüista)” (2021), además de unos 100 artículos científicos y más de 50 capítulos. Ha sido profesor invitado en instituciones de más de 30 países en Europa, América y Asia, y ha colaborado con los ministerios de educación de Cataluña, Galicia, Euskadi, España, Argentina, Chile y México. Está especializado en alfabetismo (literacy) desde diferentes perspectivas (análisis crítico, discurso profesional, educación) y sus intereses actuales versan sobre la enseñanza-aprendizaje de lenguas mediada por tecnología. Ha dirigido 17 tesis doctorales y 6 proyectos de investigación competitiva profesora.

10.20 – 10.40 **Annette Westling Lange: *Några nedslag i APEOS 40-åriga historia***

10.40 – 11.10 **Pausa con café y exposición de materiales didácticos**

11.10 – 12.10 **Eduardo Tornatore: *Lectura selectiva de algunos textos de las literaturas hispánicas***

Eduardo Tornatore presenta algunos favoritos entre las perlas de las literaturas hispánicas y comparte sus ideas y reflexiones sobre ellas.

Eduardo Tornatore es Doctor en Filosofía y letras en la Universidad de Göteborg. Nació en Valparaíso, Chile, donde trabajó de profesor antes de mudarse a Suecia en 1987, donde hizo los estudios de posgrado en la Institución de Lenguas Románicas, sección de español, Göteborg. En 1998 fue Licenciado en Filosofía y Letras con la tesis: “Análisis actancial de un corpus selectivo del teatro chileno: 1810-1879”. Desde 1990 imparte clases de varias asignaturas en la misma institución, sobre todo de literatura pero también de didáctica de la lengua y siempre ha sido un profesor muy apreciado por los estudiantes. En 2018 fue Doctor en Filosofía y letras con la tesis: “Escribid para el pueblo. Historias, costumbres y valores nacionales en el teatro chileno (1810-1879)” en la Institución de Lenguas y literaturas de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Göteborg.

12.10 – 13.10 **Almuerzo y exposición de materiales didácticos**

**13.10 – 14.10 Linda Flores: *Ser/Estar, Imperfecto/Indefinido, Indicativo/Subjuntivo*
- ¿Cómo motivamos a los alumnos a aprenderlos a pesar de que no existen en sueco?**

*Los aprendices del español se topan con dificultades que difícilmente se traducen al sueco (o al inglés). Ser maestra y Estar cansado se traducen con vara en sueco. Trabajé 20 horas seguidas y Trabajaba 20 horas seguidas podrían traducirse con Jag jobbade 20 timmar i sträck. Y mejor ni intentar traducir Ojalá me llame hoy/Ojalá me llamara hoy...
¿Cómo podemos mostrarles a los alumnos que estas características en el español sí sirven de algo a pesar de que no existen en el sueco?, cómo podemos motivar a nuestros alumnos a intentar aprenderlas?*

Linda Flores Ohlson es profesora titular de Español en la Universidad de Gotemburgo desde hace casi 20 años. Se doctoró en el 2007 con la tesis titulada "'Soy el brother de dos lenguas...' El cambio de código en la música popular contemporánea de los hispanos en los Estados Unidos." Trabaja dando clases de Gramática, Lingüística, Historia de la lengua y como tutora de tesinas.

14.10 – 14.20 Marilyn Mansilla: *APEOS ofrece un nuevo círculo de lectura – en línea*

14.20 – 15.20 Daniel Cassany: *La tecnología en la enseñanza de segundas lenguas: perspectivas de futuro*

“¿Cómo ha cambiado la enseñanza de idiomas con la reciente diseminación tecnológica? ¿Qué roles y funciones debemos adoptar docentes y editores en este contexto cambiante? Lo primero que diría es que se trata de un cambio copernicano, de una auténtica revolución. Nunca vimos una metamorfosis similar y no parece que hayamos tocado fondo...”

15.20 – 15.30 Evaluación y entrega de diplomas

15.30 – 16.00 Celebración de 40 años con APEOS

Te invitamos a probar nuestra tarta de cumpleaños y a brindar por APEOS con una copa de cava o una bebida sin alcohol.

¡Ven a visitar la exposición de materiales didácticos de varias editoriales y librerías!

Plazo del pago y la inscripción: 1 de octubre de 2022.

Precios:

- **Viernes 14 de octubre: 200:-** (el precio incluye pinchos y bebidas)
- **Sábado 15 de octubre: 800:- (900:-*)** (el precio incluye café, almuerzo, bebidas)
- **Precio reducido para pensionistas y estudiantes de profesor de español: viernes 100:-, sábado 200:-**

NB: Para participar como socio de APEOS tienes que haber pagado la cuota de 2022

***El precio se refiere a participantes no socios de APEOS.**

¡Muy bienvenido!

Para inscribirte, haz clic [aquí](#)